



教案設計：鞦韆下的婚禮

教案設計 —— ブランコの下の婚礼

Lesson Plan Design: The Wedding Under the Swing

文・圖 | 洪順義 (屏東地磨兒國小教師)

本校 (屏東縣地磨兒國小) 的民族文化課程稱為MVK，全名為Masan Vusam tua Kinacalisianan，中文意思為「成為傳播文化的小種子」，希望小朋友在學校學習排灣族文化，並認識及傳承自身的文化，期能尋回對文化的自信與認同。

經過老師們田野調查、找文獻資料後，師長們再將所蒐集的資料做分享與討論，一同建構屬於地磨兒的在地知識體系。本校發展的民族文化課程有十四大主題，其中包含了工藝pulima、服飾文化、從部落看世界、狩獵文化、生命禮俗、山川智慧、社會制度、qadaw文學苑、樂舞、婚姻禮俗、建築文化、飲食文化、田園生活、信仰文化。筆者負責

的主題是婚姻禮俗，故以婚姻禮俗為例，來闡述教案的編撰。

教學內容設計依循兒童認知發展

婚姻禮俗的次主題分為四項：殺豬文化、婚禮程序、聘禮與鞦韆禮，這四項次主題是和部落長者訪談後，整理出來內容較多與較重要的成份，教學內容的安排也循著兒童認知的發展，來建構一到六年級的課程，如表1。

茲舉五年級下學期「鞦韆禮：鞦韆的文化意涵（階級、貞潔、權利）」的教學內容為例，分別就排灣核心素養、MVK課程學習表現（puqulu腦的學習、pulima手的學習、puvarung心的學習）、教學研

究（學生經驗、課程分析、教法提要、統整教學）、教學準備與教學活動來介紹。

本校為孕育排灣族核心價值與素養，表達學習、美感創作適應生活、主動學習、重視分享與傳承、遵守古禮規範、愛護大自然等素養，並帶著文化的果實走向全世界的精神，發展了「MP3SK2－排灣族文化素養」，M、P、3個S與2個K，分別如圖1所示。

在本教案中，筆者分析學生主要養成的排灣族核心素養如下，分別是1. Menilingan：sivalan a menilingan 敘說表達，2. Pinulima：sivalan a papenguanguaq tua nemanga 美感與創作，3. Sikavalutan：sivalan a suljivatj a valjut 適應生活，4. Semiljeva：sivalan a

表1. 婚姻禮俗的教學規劃

主題	禮俗婚姻（上學期）	禮俗婚姻（下學期）
一年級	殺豬文化：豬的種類(3) 婚禮程序：神話故事裡的婚姻(8)	1.婚禮程序：神話故事裡的婚姻(6) 2.聘禮：農作物在婚禮中的文化意涵(4)
二年級	鞦韆禮：鞦韆的故事(6) 聘禮：花環在婚禮中的文化意涵(編花環實作)(5)	1.婚禮程序：實地參觀婚禮儀式(6) 2.鞦韆禮：實地參觀鞦韆儀式(8)
三年級	殺豬文化：殺豬的禁忌(2) 婚禮程序：排灣族部落婚事調解與婚禮關係 (實地參觀婚禮儀式)(5) 鞦韆禮：鞦韆的選材與其意義 (實地參觀鞦韆儀式)(8)	1.婚禮程序：結婚在排灣族中的意義(人類的起源)(2) 2.婚禮程序：部落與家族聯姻的關係(2) 3.鞦韆禮：立鞦韆(9)
四年級	婚禮程序：男女交往 (分享互助精神、認識、追求行動)(13)	1.殺豬文化：提親需帶的肉品(4) 2.聘禮：牲禮、柴禮及貴重禮在婚禮中的文化意涵(11)
五年級	婚禮程序：提親的規範與倫理 (婚姻制度、擇偶、階級間的禮數)(13)	1.婚禮程序：提親的規範與倫理 (提親、解除婚約及道別、訂婚與議婚)(8) 2.鞦韆禮：鞦韆的文化意涵(階級、貞潔、權利)(8)
六年級	殺豬文化：下聘要帶的肉品(不同階級應帶的牲禮)(2) 婚禮程序：結婚的規範與倫理 (長輩的叮嚀與期許、下聘、迎娶、進行)(8) 鞦韆禮：鞦韆的儀式進行與禁忌(5)	1.婚禮程序：結婚的規範與倫理(再婚、退婚、離婚)(8)

namamamaw tua levan 分享與傳承，5.Kakudanan：seman pazangal tua kakudakudan 遵循禮數。

民族文化課程（MVK）課程學習表現

MVK課程學習表現中，本校依循排灣族資深藝術家撒古流（Sakuliu Pavavalung）老師的提醒，依照學習層次，強調低中高年級不同的學習重心：低年級著重手的操作pulima，讓孩子由手感受學習的樂趣；中年級在腦的運作puqulu，藉由腦力激盪達到學習；高年級首重於心靈的感受puvarung，讓孩子把知識內化

為心靈感受，並尊重個別差異性，使孩子的手、心、靈獲得發展與滿足，即結合認知、技能及情意三大面向來整理MVK課程學習表現。（如圖2）

本教學活動「鞦韆禮：鞦韆的文化意涵（階級、貞潔、權利）」，在puqulu腦的學習，認知層面上，主要學習可立鞦韆的家屋及家族的特性，故分兩個認知學習層面：1.能認識三地部落可以立鞦韆的家族；2.能知道三地部落可以立鞦韆的家族的特性；在pulima手的學習，技能層面上，主要學習活動為分析各個部落的鞦韆禮文化差異與階序的表現、整理鞦韆與鞦韆關係與專題研

老師教授文化課程時，一定有許多不熟悉的文
化內容，為了使小朋友能夠有最大的學習成
效，仍然要引進在地長者協同教學，以利教學
的正確性，也較
能夠指導更深入
的文化內涵。



配合本教案的教學活動，老師上課前要準備教學簡報、海報、彩色筆；學生上課前的教學準備是依每次上課前老師發下的學習單來和家人提問有關可立鞦韆家族的特質、部落鞦韆禮數、鞦韆與貞節的關係等，以利學生在課堂中有充份的討論與分享。



究，故分四個技能學習層面：
1.能比較分析各部落位階鞦韆禮之異同
2.能應用鞦韆圖表分析各部落各階層之階序表現；
3.能藉由影片報導整理鞦韆與貞節之關係；
4.能以鞦韆主題做專題研究；在puvarung心的學習，情意層面上，主要能對「性」的教學活動能有學習遷移的效果，故有以下情意學習層面：能體會鞦韆賦予傳統女性貞節之關係。



圖1.排灣族文化素養

教學研究

在教學研究中，以學生經驗、課程分析、教法提要與統整教學四大面方來描述：學生在二年級已上過「實地參觀鞦韆儀式」，當中小朋友學習過鞦韆上的圖紋與裝飾，三年級下學期已上過「立鞦韆」，小朋友有學習做鞦韆時的技法，故在學生的舊經驗中的習寫如下：學生經驗：學生已上過立鞦韆的選材與技法、圖紋、裝飾。

課程分析為課程內容設計的主軸。本教案的主題教學活動主要讓小朋友學習以下的課程。複習鞦韆禮的認知與學習活動、可立鞦韆家屋的特質、各部落鞦韆文化的特色、鞦韆與貞潔的關係及專題報告，故

課程分析的習寫如下：課程分析：1.藉由複習學生對鞦韆的先備經驗，導入其文化意涵的課程；2.介紹部落可立鞦韆家族的特質；3.各部落鞦韆禮數的異同分析；4.影片報導導入鞦韆與貞節的關係；5.專題研究。

教法提要，為教學活動中，老師們運用了哪些教學活動，來讓小朋友的學習活動成效更佳。老師教授文化課程時，一定有許多不熟悉的文化內容，為了使小朋友能夠有最大的學習成效，仍然要引進在地長者協同教學，以利教學的正確性，也較能夠指導更深入的文化內涵。學生在聽完學校老師或文化老師的指導後，要讓自己有反芻教學的機會，另

外，與同組的同學有互相腦力激盪的機會，故要設計合作學習的機會，統整出各自的學習經驗，同儕學習與討論中，也彼此互相釐清概念。專題研究是為學生做統整與延伸性的學習，學生們分組研究各組選擇的鞦韆相關議題，自己收蒐資料，文獻收蒐或訪談，再整理成最後的

研究發現，由各組彼此的報告中，他組提出相關疑問，也培養小朋友應對與提問的能力，故在教法提要的習寫如下：教法提要：1.文化老師介紹可立鞦韆家屋；2.學生統整可立鞦韆家屋特質；3.影片報導中學生整合立鞦韆與女性貞節之關係；4.專題研究統整。

統整教學為該教案與其他領域及議題的聯絡教學。在此一教案中，「鞦韆與貞節」的教學活動和性別平等教育有較多互相聯絡的教學活動。尤其是在性別平等教育議題學習主題與實質內涵中的「生理性別、性傾向、性別特質與性別認同多樣性的尊重」的「性E2 覺知身體意象對身心的影響」議題實質內涵、「身體自主權的尊重與維護」中的「性E4 認識身體界限與尊重他人的身體自主權」議題實質內



圖2.依照學習層次，強調低中高年級不同的學習重心

涵、「性別與多元文化」中的「性E13了解不同社會中的性別文化差異」。統整教學的習寫如下：性別平等教育。

教學準備與教學活動

在教學準備中，有分教師上課的準備與學生上課的準備工作。配合本教案的教學活動，老師上課前要準備教學簡報、海報、彩色筆；學生上課前的教學準備是依每次上課前老師發下的學習單來和家人提問有關可立鞦韆家族的特質、部落鞦韆禮數、鞦韆與貞節的關係等，以利學生在課堂中有充份的討論與分享。

在撰寫一般教育領域課程的教案時，通常會先有學習內容與學習表現，並由學習重點中的學習內容與學習表現衍生出學習目標。但在民族教育的

教案中，有其困難點，因老師們對排灣族文化較不熟悉，大多是靠網路或書籍檢索與實地和部落長者請益與訪談，能蒐集到的資料就不多，再加上又要貼近本地（三地部落）的文化差異性，故筆者以會先整理手上，能夠掌握的內容，統整成該次主題（婚姻禮俗／鞦韆禮／鞦韆的文化意涵）鞦韆的文化意涵的教學活動。

所以，筆者在設計教案教學活動時，通常先以田調所蒐集的內容來做教學活動的鋪陳。在鞦韆文化中因低年級已教過鞦韆相關的故事，三年級已上過架設鞦韆的選材及實地參觀架設鞦韆的儀式，高年級的鞦韆文化著重在鞦韆的部落家族的關係、各部落鞦韆文化的特色、鞦韆和人的關係、鞦韆的神靈性，故在做田調時，大多圍繞在這些主題，在整理成各個教學活動，蒐集不到的內容，或資料太少的部份，也不用勉強放入教學活動中。如筆者在做蒐集鞦韆的文化意涵時，有蒐集到三地部落可以立鞦韆的家族，這些家族是由三地村部落誌記載，再經筆者與長者訪談後，才繼續鋪陳可立鞦韆的這些家族有什麼特點，

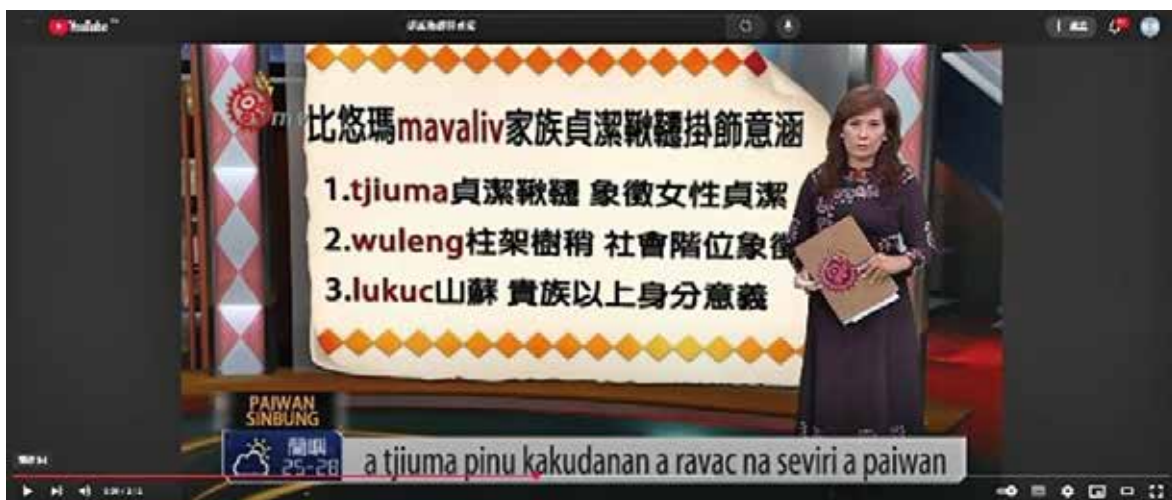


圖3.教學活動設計相關主題影片觀賞。

教案研討的過程是一項重要的活動，因為編撰者可能因為自己對於該文化的嫻熟，所以編寫的教案就較為簡要。但是參與研討的教師會從一個對該文化較陌生的角度，提出相關意見，表達充實教案的需求，而促使整個單元的教案更臻完整，使日後的教學更順利。



這些家族可以立鞦韆的原因與故事，鞦韆上的圖紋與裝飾。當然在寫教學活動時，仍然需要長者的協同指導，小朋友的受益才會更多，這是第一個教學活動。

第二個教學活動：各個部落階序不同家族鞦韆禮之異同。筆者引自郭東雄2012年的文獻進行教學活動設計。文獻中為四個排灣族部落的鞦韆禮規範，分別是Piyuma（平和村）、Kaviyangan（佳平村）、Paiwan（筏灣村）、Tavaljan（大社村），四個部落有不同的貴族階序與不同的tiyuma（鞦韆）架設規範，筆者設計的教學活動為分組討論。討論內容為「四個部落在鞦韆規範中有何相同與相異

處。」各組將討論結果寫在海報上，一組一組上台分享，分享完後其他組別提問與回饋，最後老師將各組觀察到的相同與相異處做統整。

第三個教學活動：認識鞦韆與貞節的關係。筆者發現原民台有相關的影片（如圖3，網址<http://titv.ipcf.org.tw/news-38193>）在撰寫教案時會將網址記下，並註記本單元要播放影片的時間範圍，以利日後教師教學。所以教學活動就設計影片觀賞。因為已是五年級的學生，當介紹了排灣族鞦韆與貞潔的關係後，接下來的教學活動是同學們討論，在影片中也討論了當代對「性」的看法，與傳統排灣族社會中的異同處。學校希望教師在設計討

論時，都能在教案中將要學生討論的問題呈現出來，所以筆者就準備幾個提問：如影片中鞦韆tjuma一詞的由來？為什麼在過去排灣族社會非常重視守貞？如果不守貞潔的女孩在傳統排灣族社會有什麼看法與處置？在現代是一個守貞潔的社會嗎？不管是男生或女生你會想處在傳統社會還是現代社會……？老師請小朋友分享所看到與所想像的內容時，其中包含了老師與同學的追問，與老師最後的學生認知統整。在此一教學活中，也連結了課綱性別平等教育議題。

在綜合活動中，筆者考慮學校高年級有專題研究的課程，於是就設計專題研究來對這次教學做統整與延伸。筆者定了五個題目：鞦韆的選材與其意義、立鞦韆的技法、立鞦韆的圖紋、立鞦韆的裝飾、鞦韆的文化意涵。請學生上網查詢與學習單回家訪談，下一次上課時，將結果記錄於海報，各組依序上台發表，最後教師進行總結。

教案研討與修正

在教案完成後，各組主題負責的老師，上台分享各自設計的教案，首先會說明單元的核心素養、MVK以及各個教

學活動的設計想法，接下來就會說明各個與立鞦韆有關的教學活動。教案撰寫教師報告之後，部落耆老、學校教師就針對所設計之教學活動是否適切提出建議。例如，教師們提出「是否可在教案中提供立鞦韆的原因？以及提供鞦韆架上所刻畫的圖紋？以利日後教學者運用。」教案撰寫教師修改時，就將前述之意見的相關資料補充在教案的附錄之中。

又例如，當研討到排灣族婚禮程序的教案時，因為在教學活動中只寫下：教師介紹「婚前交際」的表現與文化意涵、「探訪」的表現與文化意涵、「議婚」的表現與文化意涵、「解除婚約」的表現與文化意涵。但學校教師們咸認為這樣的設計稍嫌簡略，日後教師在教學時可能還需再去尋找文獻或是進行田野調查，因此，也提出希望教案編撰教師能提供這些程序的文獻或田野

訪談資料。教案撰寫教師修改時，也將前述之意見豐富的相關資料補充在教案的附錄之中。

其他師長共同檢視需修正的地方，提供的意見大多如下：教學活動時間上的不足或太長、教學內容補充、配合的教具、文化教師如何協同、教案內容是否符合在地性、族語羅馬拼音拼錯、分校文化（德文部落）和教案內容不同、中文錯別字等。這時教案再次修正後，即成為正式實施民族文化課程的教學活動。

教案研討的過程是一項重要的活動，因為編撰者可能因為自己對於該文化的嫻熟，所以編寫的教案就較為簡要。但是參與研討的教師會從一個對該文化較陌生的角度，提出相關意見，表達充實教案的需求，而促使整個單元的教案更臻完整，使日後的教學更順利。◆



洪順義

屏東縣瑪家鄉北葉村北葉Masilid部落人。排灣族。1974年生。國立清華大學台灣語言研究與教學研究所博士候選人。現任屏東縣地磨兒國小教師。擔任國小教師29年，目前在清華大學進修，研究興趣為排灣語構詞與語法、認知語言學、Masilid部落的社會與文化，曾參與北葉Masilid部落誌撰寫。